

Guía de instalación del estudio de Wycliffe Associates para DOT

Instalación del estudio

A continuación se ofrece un breve vistazo a la elección de cuartos para el estudio y las sencillas instrucciones para la instalación del equipo. El espacio disponible y el equipo exacto presente en un taller pueden variar de esta lista pero las pautas deben permanecer.

1. Escoja un cuarto
2. Vea la lista de materiales
3. Monte el bastidor
4. Pantalla verde de hierro /monte la pantalla verde
5. Instalar las luces
6. Instalar el soporte de la tablet/montaje de la tablet
7. Organizar la instalación/pruébalo

1. ***Elija una habitación***

Cuanto más grande, mejor para las salas de estudio. El traductor tendrá que colocarse aproximadamente 6-10 pies (2-3 metros) delante de la pantalla para evitar sombras en la pantalla y que traspase de la pantalla verde. También tendrá que haber espacio entre el traductor y la tablet para el encuadre adecuado.

Es mejor si hay pocas/ninguna ventana. La iluminación en el estudio tendrá que ser controlada, por toda la luz de las ventanas, puede ser necesario bloquearlas. Elija un lugar donde pueda haber privacidad y pocas distracciones. Esta debe ser una habitación separada de donde otros traductores están trabajando.

2. ***Revisar la lista de materiales***

Aquí esta una lista típica de equipos que serán necesarios para la instalación de un estudio en funcionamiento desde cero en un taller de DOT.

- Pantalla verde con marco y clips
- Soportes de luz con suavizadores de luz y focos *
- Cable de extensión *
- Una plancha o un vaporizador para eliminar las arrugas de la pantalla verde
- Trípode con soporte para Tablet
- Tablets de filmación final con PowerDirector instalado * *
- Cinta adhesiva para marcar puntos en el piso o para etiquetar

* No se olvide de comprobar el voltaje del país en el que va a trabajar antes de comprar cables de extensión y focos.

* * Las organizaciones que están sosteniendo sus propios eventos no tienen que estar limitados al uso del equipo por WA. Está bien si prefieren utilizar las cámaras y el software de edición que las tablets con PowerDirector.

Si hay ventanas brillantes, también será necesario conseguir materiales para taparlos. Se pueden usar cortinas gruesas, o las sábanas o bolsas de basura pueden ser grabadas sobre las ventanas. Cualquier cosa que le permita controlar la luz de la habitación en lugar de compensar la luz de las ventanas.

3. Monte el marco

Coloque el armazón contra una pared grande. Las dimensiones de la pantalla verde son 9x15 pies (41.15 metros), pero la altura se puede ajustar en el marco ajustando los soportes y el ancho se puede ajustar dejando fuera uno de los polos de extensión para la barra a través de la parte superior. La filmación debe estar en la orientación del paisaje, donde el tiro es más ancho de lo que es alto, y la configuración de la pantalla necesita permitir esto sin que los lados de la pantalla sean visibles.

4. Plancha/Monte la pantalla verde

Si la pantalla verde está arrugada o plegada, enderece las arrugas usando una plancha o un vaporizador. Si está planchando, puede ser más fácil usar un colchón firme debajo debido a su gran área de superficie. Si hay arrugas fuertes, use una botella de spray con agua para ayudar a planchar las arrugas.

Monte la pantalla verde con clips, haciendo la pantalla tan plana y sin arrugas como sea posible. Si usted necesita clips adicionales, los ganchos de la ropa funcionan tan bien para ayudar a estirar la pantalla plana y minimizar las arrugas. Para ayudar también con las arrugas, usted puede poner algo pesado, por ejemplo, las botellas de agua, en la parte inferior de la pantalla para tirar de él firmemente. Si las arrugas son demasiado malas, y el planchar no funciona, usted podría lavar la pantalla verde, colgarla para secarse y después planchar. El uso de la función de vapor en una plancha es también posible una vez montada.

5. Configure las luces

La iluminación en el estudio puede ser un reto, y cada situación puede llamar para una configuración diferente con las luces. Aquí están las reglas más importantes para la iluminación:

- Asegúrese de que la pantalla verde esté encendida uniformemente a través. Asegúrese de que un lado de la pantalla no es más brillante que el otro, que no hay sombras, y que no hay puntos de luz enfocados.

- Asegúrese de que el traductor no creará sombras en la pantalla. La manera más fácil de hacer esto es asegurarse de que están al menos dos metros delante de la pantalla cuando se filma, pero la colocación de la luz puede doler o ayudar al esfuerzo para eliminar las sombras no importa donde el traductor se encuentra.

Las luces vendrán con una ' Softbox ' (suavizadores de luz) o paraguas. El paraguas, y el difusor que va en la parte delantera de la Softbox se utilizan para suavizar las luces y difundirlo más uniformemente por lo que el punto central de la zona iluminada no es más brillante que las áreas circundantes. ¡No te olvides de usarlas!

Por lo general, hay tres luces en los kits de estudio. Se recomienda que se utilicen dos luces para encender la pantalla verde y colocarse a ambos lados de la misma en un ángulo. La tercera luz se utiliza por separado para encender el traductor, también en un ángulo.

6. Coloque el soporte de la Tablet / montaje de la tablet

Fije el soporte de la tableta. Extienda todas las patas del soporte de la tablet. Debe descansar sobre una superficie uniforme. Monte el clip de la tablet, después monte la tableta y asegúrela firmemente. Coloque la tablet a una buena distancia de la pantalla verde y el traductor que se filma.

7. Organice la configuración/prueba

Use un sujeto de prueba, en el mejor uso de alguien que es un traductor sordo. La persona debe estar a dos o tres metros de la pantalla para evitar el traspaso de la luz.

(Esto significa que si el sujeto está demasiado cerca de la pantalla verde, la luz rebota en la pantalla verde y hace un halo verde en su piel, lo que distraerá si el fondo verde es reemplazado siempre por un fondo diferente en la edición)

Cuando no hay traspaso, y la persona está lejos de la pantalla, marque el piso donde deben estar con cinta de color (Asegúrese de que se puede quitar fácilmente). Si las luces están en un buen lugar, coloque la cinta adhesiva para marcar donde están las luces, de modo que si se mueven, se pueden colocar de nuevo fácilmente. Encuentre el mejor lugar para poner el soporte de la tablet, entonces marque en el piso para cada pierna.

Pruebe este arreglo cada vez para ver la mejor manera de filmar. Ajuste la pantalla verde, las luces y la tablet cuando sea necesario.

Ahora está preparado para hacer la filmación final.

Nota: dado que los traductores son alturas diferentes, lo más probable es que sea necesario realizar ajustes en el trípode y la luz que brilla sobre ellos a medida que diferentes personas entran en la película. Todavía es bueno tener la cinta en el suelo como una pauta para donde el equipo debe generalmente ser.